-Avtalurnar, sum Vágs B‡rá› og Tvøroyrar B‡rá› hava gjørt um n‡ggjar samgongur eftir kommunuvali› t‡sdagin, eru ólógligar og kunnu ikki setast í verk. Kommunurnar í Su›uroy kundu einsvæl samtykt at fari› undir vegager› í Fugloy, sigur Jógvan Páll Lassen, hægstarættarsakførari

Avtalur í Vági og á Tvøroyri onki verdar

Hjá b‡rá›unum í Vági og á Tvøroyri er onki at gera, uttan at gera n‡ggjar avtalur um samgongu, ella at gó›taka stø›una, sum hon er. Samgongurnar, sum longu eru gjørdar, byggja á ólógligar avtalur, sigur Jógvan Páll Lassen, hægstarættarsakførari

B†RÁ‹SSAMGONGUR
Áki Bertholdsen

– Avtalurnar, sum b‡rá›ini í Vági og á Tvøroyri hava gjørt um n‡ggjar samgongur eftir kommunuvali› seinasta t‡sdag, eru onki verdar.

Ta› sta›festir Jógvan Páll Lassen, hægstarættarsakførari.

Hann sigur, at orsøkin til ta›, er rætt og slætt, at tær eru beinlei›is ólógligar, tí tær eru í strí› vi› kommunulógina.

Sostatt er hægstarættarsakførarin púra samdur vi› Rúna Joensen, lógfrø›ing á Løgmansskrivstovuni, sum í Sosialinum mikudagin vísti á, at b‡rá›ssamgongurnar í Vági og á Tvøroyri bygdu á ólógligar avtalur.

Hann seg›i eisini, at løgmansskrivstovan fór at geva teimum bá›um b‡rá›unum bo› um, at avtalurnar kundu ikki setast í verk, tí tær vóru ólógligar.

Fyri at fáa kabalina ímillum javna›arflokkin, sambandsflokkin og uttanflokkalistan á Tvøroyri at ganga upp, er avtala› at b‡ta borgarstjórastarvi› sundur ímillum tveir b‡rá›slimir, solei›is, at Finnleif Guttesen úr sambandsflokkinum ver›ur borgarstjóri tey bæ›i fyrru árini og Kristin Michelsen úr uttanflokkalistanum ver›ur borgarstjóri tey bæ›i seinnu árini.

Í Vági er sama avtala› gjørd vi›víkjandi varaborgarstjóranum í samgonguni ímillum tjó›veldisflokkin, javna›arflokkin og sambandsflokkin. Har er avtalan, at Ey›finn Mørk úr javna›arflokkinum skal vera varaborgarstjóri tey bæ›i fyrru árini og Dánjal Bjarkhamar úr tjó›veldisflokkinum tey bæ›i seinnu.

Sleppa ikki frá

Og ta› er júst hesin parturin av samgonguavtalunum á Tvøroyri og í Vági, sum er í strí› vi› Kommunulógina. Jógvan Páll Lassen sigur, at ta› stendur púra greitt í kommunulógini, at borgarstjóri og varaborgarstjóri ver›a valdir fyri alt valskei›i›.

– Ta› stendur eisini í kommunulógini, at ein borgarstjóri, ella varaborgarstjóri, kunnu søkja um at ver›a loystur úr starvi. Men ta› er bara í heilt serligum førum, at landsst‡ri› gó›kennir eina slíka uppsøgn. Ta› kann t.d. ver›a um teir gera okkurt ólógligt, og ver›a settir fastir, ella um teir ver›a álvarsliga sjúkir og tí ikki fáa røkt starvi›.

Jógvan Páll Lassen sigur, at hann minnist, at borgarstjóri hevur søkt landsst‡ri› um at sleppa frá, men at landsst‡ri› s‡tti fyri at ganga umsóknini á møti, og at hann tískil var› noyddur at ver›a sitandi.

Jógvan Páll Lassen sigur, at tískil eru avtalur um at skifta borgarstjóra, ella varaborgarstjóra mitt í einum valskei›i› púra meiningsleysar.

– Kommunurnar í Su›uroy kundu akkuarát ta› sama avtala› at gjørt veg í Fugloy. Ein slík avtala› er líka líti› verd sum ein avtala um at skifta borgarstjóra ella varaborgarstjóra mitt í einum valskei›i.

Hann sigur, at trupulleikin stingur seg upp, tá i› avtalan skal setast í verk og skifti› skal fara fram.

– Tá hevur Landsst‡ri› allan rætt til at ógylda› vali› av tí n‡ggja borgarstjóranum.

– Sostatt kann "n‡ggi" borgarstjórin heldur ikki skriva undir naka› sum helst vegna kommuna, tí hansara undirskrift er ikki gyldug.

Hægstarættarsakførarin sigur, at tí er onki hjá b‡rá›unum í Vági og á Tvøroyri at gera, uttan at gera n‡ggjar samgonguavtalur, ella at gó›taka, at avtalan, sum er gjørd, ikki kann ver›a sett í verk.

Verja borgaran

Jógvan Páll Lassen sigur, at ta› er fyri at verja borgaran, at ta› ikki skal bera til at skifta borgarstjóra í einum valskei›i›.

– Borgarstjórin er hægsti embætisma›ur í kommununi og borgarin skal hava trygd fyri, at umsitingin hjá honum skal vera samanhangandi–kontinuerlig. Hann kann ikki ver›a skiftir út anna› hvørt ár, tí ta› kann skapa ólag í umsitingini og ta› er ikki nøktandi fyri borgaran.

Jógvan Páll Lassen sigur, at hinvegin kunnu nevndir og nevndarformenn veljast umaftur so ofta sum hvørt bygda- ella b‡rá› vil.

Tey av Kamarinum á Tvøroyri

DANSUR
Áki Bertholdsen

Í kvøld ver›ur forvitnisligur dansur í TB húsinum á Tvøroyri- í hvussu so er forvitnisligur hjá teimum tilkomnu.

Ta› ver›a nevniliga ongin annar enn Tey av Kamarinum, sum fara at spæla til dansin.

Ta› er Tvøroyrar Svimjifelag, sum skipar fyri dansinum, og ágó›in fer til at menna menna teir nógvu svimjarunum í felagnum.

Tvøroyrar Svimjifelag hevur í nógv ár veri› í fremstu rø› í føroyskari svimjing Men ta› er ómetaliga d‡rt at fylgja vi›.

Eitt nú hava tey aftur í ár professionellan venjara og ta› er alney›ugt fyri at kunna standa seg vi› teimum krøvum, sum ver›a sett svimjarum nú á døgum. Ta› er vælkendi klaksvíkingurin, Símun á Høvdanum, sum nú stendur fyri venjingin á Tvøroyri, hann tók vi› 1. september.

Hetta hava vit droymt um í hundra› ár

Nú flytur Skipara- og Navigatørfelagi› í n‡ggj hús í Havn. Ta› er ein gamal dreymur, sum ver›ur veruleiki, sigur Ellintur Abrahamsen

FØTUR UNDIR EGI‹ BOR‹
Áki Bertholdsen

Skipara-og Navigatørfelagi› setir nú føtur undir egi› bor›. Hetta er ein hundra› ára gamal dreymur, sum nú ver›ur veruleiki, sigur ein vælnøgdur Ellintur Abrahamsen, sum her sæst uttanfyri n‡ggju húsini

Tá i› skrivstovan hjá Skipara- og Navigatørfelagnum letur upp mánamorgunin, ver›ur ta› í n‡ggjum hølum.

Ta› er nú eitt ár sí›ani, at felagi› keypti sær hús í Havnini og hesar seinastu dagarnar hava tey fingist vi› at flyta.

N‡ggju húsini eru í Jekeragøtu nummar 10, har Landsprentsmi›jan var. So hóast felagi› flytir, er ta› ikki so langt.

Skipara- og Navigatørfelagi› hevur í langa tí› leiga frá Svend Krosstein Yviri vi› Strond, beint ni›anfyri, tey n‡ggju húsini.

– Vit hava veri› væl nøgdir vi› at vera hjá Svend Krostteig, tí vit hava havt gott samstarv vi› tey, og vit hava havt gó›ar umstø›ur. Ta› er ikki tí at vit flyta, sigur Ellintur Abrahamsen.

Men hann sigur, at hetta er ein gamal dreymur, sum nú er blivin veruleiki.

– Í 100 ár hava vit droymt um at fáa føtur undir egi› bor›, sigur forma›urin.

Í teimum n‡ggju húsunum ver›a eisini gó›ar umstø›ur.

Maskinmeistarafelagi› hevur leingi leiga› hjá Svend Krosstein saman vi› Skipara- og Navigatørfelagnum. Og feløgini halda fram at ver›a undir sama taki›, tí nú fer maskinmeistarafelagi› at leiga frá Navigatørfelagnum. Í n‡ggja húsinum. So, nú navigatørarnir flyta, fylgja maskinmeistararnir vi› ni›an í tey n‡ggju húsini.

Føroya Skipara- og navigatørfelag var› stovna› í 1896. Ein av stovnarunum var Johan Restorff, sum er abbi Restorff-menninar, sum nú hava Hotel Hafnia.

Tey fyrstu nógvu árini var talan um eitt felag fyri navigatørararnar vi› farmaskipum burturav, tí so vítt, vit hava fingi› uppl‡st, koma tann fyrsti sáttmálin fyri navigatørar vi› fiskiskipum ikki fyrrenn í tjúgunum.

Teir gomlu vóru eisini ó›ir í brennivíni

Tummas í Klingruni 1825-1901 var tiltikin rappkjafta›ur í kenningini, stendur at lesa í tri›ja áhugaverda ritinum Sands Bygdasavn gevur út

ÚTGÁVA
Jústinus Leivsson Eidesgaard

Kristian í Mittúni, vanliga nevndur Kia

At geva søgu lív er stórur kynstur. At nevna ein mann, nær hann var føddur og høvuu›syrki er dey› søga. Men koma nakrir persónligir eginleikar vi›, gó›ir ella ringir, so er knappliga lív í søguni. Og akkurát solei›is var vi› Tummas í Klingruni á Sandi sum livdi frá 1825-1901, stendur at lesa í áhugaverda ritinum hjá Kvørnin sum Sands Bygdasavn nú útgevur á tri›ja sinni.

Tummas var føddur í Glinsinniborg á Sandi. Hann var sonur Dánjal í Klinguni og Onnu. Navni› gongur aftur. Navni› Glinsinniborg er stórbært og áhugavert. Greinin fortelir tíverri ikki hví eini fátækrahús heima á Sandi í næstsí›stu øld hava fingi› tilíkt stórbært navn. Mær er fortalt, at glas var í húsinum og tá sólin skygdi í rútarnar, so glinsa›i av gulli úr hesum húsi og harav navni›. Stórbart sá ta› út, tá Várharra'sa sól hjálpti til.

Tummas var tiltikin sey›ama›ur, hev›i óført hegni. Hann var tiltikin at spekja varg, men ikki seg sjálvan. Hann hev›i eitt l‡ti sum førdi hann ví›a um í landinum. Í brennivíni var sat tungan leys og onkuntí› var handafast eisini. Einafer› slerdi hann fútan fútan vi› stavin. Hann var óláta›ur í brennivíni, gjørdi um seg á Sandi og møtti bøta fyri hetta. Hann var settur út í Dímum eina tí›, men har gjørdi hann stórverk fyri bøndan. Hann spekti Hvalbiarfylgi›, sum tá var tiltikin vargur og sum ikki hev›i veri› í rætt í mong ár. Hetta ári› er besta tálgaár í Dímun, ta› menn vita um.

At ver›a illur í brennivíni, er ikki naka› Tummas í Klingruni hevur uppfunni› og Kvørnin l‡sir bæ›i hansara ringu og gó›u sí›ur í passaligari javnvá.

Gamli prestur

At geva søgu lív er torførur kynstur. Men ta› eydnast enn einafer› í Kvørnini vi› l‡singini av prestinum Petur Hentze, sum var tann seinasti av gomlu garduni av prestum, sum var kn‡ttur til starvi› av ættabondum. Hann livdi frá 1753-1843.

Petur Hentze kom bla›ungur til Føroya, røkti starvi› til ellisár og vildi slett ikki fara frá, sjálvt um hann slett ikki var førur at røkja kalli›. Jar›iska grammheitin var ov stór. Hann var› at enda frákoyrdur.

Og Kvørnin megnar eisini at fáa fólk, sum hava liva› heilt upp til okkara dagar, at síggja nógv eldri út enn tey eru og fær tey kanska at hoyra eini heilt a›rari tí› til. Myndin av Kristian í Míttúni, saman til øllum hinum, sum stava frá tiltiknu streymneskonuni Elsupa, vanliga kalla› Streymurin og Gar›a Mikkjali, tykjast at hoyra eini heilt a›rari tí› til. Sjálvur kendi eg sonin Kristian, 1897-1989, Kia, sum hann vanliga var› nevndur, var ein av berarunum, tá hann fór til gravar. Bjørt minnir havi um hendan hása gevaldiga, blídliga mann, sum var so áhuga›ur í lívinum hjá ø›rum, ikki av forvitni, men av reinum áhuga fyri sínum medmenniskja. Blí›ur var hann og lagi› var óført, tá hann ristandi, elligamal, kom vi› fløskuni mi›skei›is í áttatíárunum. Hann doy›i í 1989.

Kvørnin eigur gott fólk aftanfyri og er eitt rit, sum kann n‡tast sum fyrimynd hjá ø›rum bygdasøvnum. Riti› kostar 60 krónur og fæst í bókabú›unum.

Tí›indaskriv

Advents konsert í Mi›vágs kirkju og á Giljanesi

Vágakóri› fer aftur í ár at hava adventskonsert í Mi›vágs kirkju og í høllini á Giljanesi.

Vágakóri› er vor›in ein afturvendandi gestur til gudstænastuna í Mi›vágs kirkju atvents sunnudag kl. 12. Kóri› fer at syngja atvents- og jólasangir undan og eftir prædikuna. Lei›ari er Jónvør Joensen.

Í kórinum eru í løtuni 20 sangarar.

Kór og orkestur í samkomuskálanum á Giljanesi Seinnapartin atventssunnudag kl. 16 ver›ur konsertin á Giljanesi.

Hesa konsertina fara Vágakóri› og Sørvágs Tónleikarfelag at hava saman. Aftrat teimum fara ungdóms-og næmingaorkestrini eisini at luttaka.

Lei›ari hjá Sørvágs Tónleikarfelag og skúla- og ungdómsorkestrinum er musikklæararin Steven Foggin.

Á skránni er føroyskur og útlendskur atvents- og jólatónleikur, sum kóri› og orkestrini fara at bera fram saman og hvørt fyri seg.

Royndir frá undanfarnum árum siga okkum, at hetta fer at ver›a ein gó› og hugnalig tónleikauppliving.

Stórur áhoyraraskari plagar at vera til hesa konsertina, og so man fara at ver›a aftur hesafer›.

Tí›indaskriv

»Teir sjey lestrarnir« í Glyvra kirkju

Komandi sunnudag er fyrsti sunnudagur í advent, og tá ver›ur ein liturgisk kvøldgudstænasta hildin í Glyvra kirkju.

Adventstí›in er ein fyrijáttanartí›, og tí ver›ur evni› fyri gudstænastuna fyrijáttan og uppfylling. Gudstænastan gongur undir heitinum »Teir sjey lestrarnir«. Vi› hesum heiti ver›ur sipa› til sjey lestrar úr Gamla Testamenti.

Felags fyri hesar lestrar, sum standa eitt nú hjá profetunum Jesaja og Mika, er fyrijáttanin um Kristi fø›ing jólanátt.

Fyri hvønn lestur ver›ur eitt ljós tendra› í sjeyarma›a ljósastakanum, eins og ta› fyri hvønn lestur ver›ur sungi› úr kenda sálminum »Lat hur›ar upp, ger borgli› brei›, hin d‡rdardrottur er á lei›!«

Gudstænastan ver›ur kl. 19, og aftan á ver›ur adventshugni í kjallaranum í missiónshúsinum.

-Góðir brúktir frá
REYNI SERVICE

TOYOTA CAMRY 2,2 GL AUTOMATIK
Skrás.: 28-06-96
Km.: 78.000
Prísur: 179.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA 1,3 H/B
Skrás.: 20-04-99
Km.: 7.000
Prísur: 114.600,- Garanti**

TOYOTA AVENSIS 2,0 T DIESEL
Skrás.: 21-12-98
Km.: 38.000
Prísur: 162.600,- Garanti**

TOYOTA COROLLA 1,3 XIi
Skrás.: 31-07-97
Km.: 79.000
Prísur: 96.600,- Garanti*

TOYOTA CARINA E 2,0 Gli Aut.gear
Skrás.: 13-06-96
Km.: 82.000
Prísur: 119.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA 1,3 GALLA
Skrás.: 01-05-95
Km.: 139.000
Prísur: 87.600,- Garanti*
Sýnaður 12-99

TOYOTA CARINA E 2,0 Gli SEDAN
Skrás.: 12-04-95
Km.: 71.000
Prísur: 118.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA 1,6 AUT. GEAR
Skrás.: 17-04-96
Km.: 62.000
Prísur: 103.600,- Garanti*

TOYOTA CARINA 1,6 XIi L/B
Skrás.: 23-04-96
Km.: 52.000
Prísur: 115.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA 1,3 GLS H/B
Skrás.: 16-10-97
Km.: 57.000
Prísur: 98.600,- Garanti*

TOYOTA CARINA E 1,6 CDX
Skrás.: 18-10-96
Km.: 77.000
Prísur: 108.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA 1,3 STATION
Skrás.: 14-12-95
Km.: 62.000
Prísur: 92.600,- Garanti*

TOYOTA CARINA E 1,6 SEDAN
Skrás.: 30-05-94
Km.: 109.000
Prísur: 89.600,- Garanti*
Sýnaður 03-00

TOYOTA COROLLA 1,3 SEDAN
Skrás.: 20-08-95
Km.: 85.000
Prísur: 68.600,-
Sýnaður 04-99

TOYOTA CARINA 2,0 XIi
Skrás.: 19-10-90
Km.: 122.000
Prísur: 52.600,-

TOYOTA CAMRY 2,0 Gli
Skrás.: 10-07-91
Km.: 129.000
Prísur: 70.600,-
Sýnaður 10-00

TOYOTA CARINA 1,6 XIi
Skrás.: 11-06-91
Km.: 108.000
Prísur: 48.600,-
Sýnaður 09-00

VOLVO 460 SEDAN
Skrás.: 25-05-90
Km.: 92.000
Prísur: 48.600,-
Sýnaður 06-99

TOYOTA COROLLA TERRA 1,6 H/B
Skrás.: 27-04-99
Km.: 21.000
Prísur: 135.600,- Garanti**

HONDA ACCORD 1,8
Skrás.: 01-11-97
Km.: 53.000
Prísur: 142.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA TERRA 1,3 L/B
Skrás.: 30-09-98
Km.: 52.000
Prísur: 115.600,- Garanti**

OPEL ASTRA 1,7 TURBO DIESEL
Skrás.: 31-07-96
Km.: 105.000
Prísur: 95.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA 1,3 SEDAN
Skrás.: 25-02-98
Km.: 42.000
Prísur: 105.600,- Garanti**

FORD ESCORT 1,8 DIESEL
Skrás.: 13-12-95
Km.: 87.000
Prísur: 78.600,- Garanti*

TOYOTA COROLLA 1,3 H/B
Skrás.: 29-12-98
Km.: 20.000
Prísur: 120.600,- Garanti**
Sýnaður 10-00

FORD ESCORT 1,6
Skrás.: 22-09-95
Km.: 87.000
Prísur: 74.600,-

TOYOTA COROLLA 1,3 H/B G6
Skrás.: 19-11-98
Km.: 15.000
Prísur: 124.600,-Garanti**

FORD ESCORT 1,6 5 HURÐAR
Skrás.: 06-06-95
Km.: 82.000
Prísur: 72.600,-

VØRUVOGNAR

TOYOTA HILUX 2,4TD 4x4 SR5
Skrás.: 28-12-99
Km.: 11.000
Prísur: 195.600,- Garanti**

TOYOTA COROLLA 2,0 DIESEL VAN
Skrás.: 16-12-97
Km.: 63.000
Prísur: 108.600,- Garanti*

TOYOTA HILUX 4x4 V/HARDTOP
Skrás.: 12-09-91
Km.: 150.000
Prísur: 68.600,-

NISSAN KING VAN
Skrás.: 29-09-95
Km.: 85.000
Prísur: 80.600,- Garanti*

TOYOTA HILUX 4x2 PICK-UP
Skrás.: 28-08-90
Km.: 205.000
Prísur: 46.600,-

MAZDA B-2500 PICK-UP DIESEL
Skrás.: 11-05-00
Km.: 9.000
Prísur: 138.600,- Garanti*

TOYOTA DYNA 150 V/LAST
Skrás.: 24-02-97
Km.: 100.000
Prísur: 90.600,- Garanti*

MITSUBISHI PAJERO
Skrás.: 1988
Km.: 140.000
Prísur: 29.600,-

AVHEINTINGARTILBOÐ

TOYOTA CAMRY 1,8 DX
Skrás.: 02-04-86
Prísur: 1.500,-

VW TRANSPORTER V/ DUP. KABINU
Skrás.: 17-02-87
Km.: 190.000
Prísur: 5.600,-

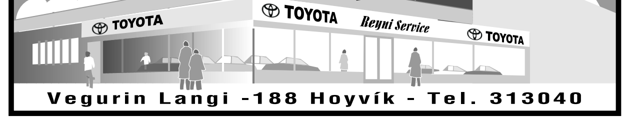
TOYOTA CAMRY 1,8 XL
Skrás.: 30-06-88
Km.: 240.000
Prísur: 5.600,-
Sýnaður 04-99

VW LT 35
Skrás.: 30-06-93
Km.: 290.000
Prísur: 12.600,-
Sýnaður 02-98

TOYOTA CAMRY 1,8 STW.
Skrás.: 22-05-87
Km.: 127.000
Prísur: 5.600,-

* Brúktir bilar yvir 75.000 kr. verða seldir við BRÚKTBILAVÁTTAN
** TOYOTA bilar hava 3 ára garanti frá fyrsta skrás. dato

REYNI SERVICE
Opið: Mán.-frí. 8.00-17.00



Vegurin Langi -188 Hoyvík - Tel. 313040
Sosialurin - 311820